

Překlad původního návodu k používání



KALOVÉ ČERPADLO



NÁVOD K OBSLUZE



Vážený zákazníku!

Děkujeme za zakoupení našeho výrobku, přejeme Vám spokojenost s jeho používáním. Čerpadlo se charakterizuje maximální bezpečností a jednoduchou obsluhou, je spolehlivým a vysoce výkonným zařízením s rychlou instalací a připraveností k použití.

Přestože je jeho obsluha snadná, jeho provoz musí odpovídat požadavkům obsaženým v tomto návodu a platným bezpečnostním předpisům na území, kde se používá.

Pravidla pro poskytování první pomoci

Osoby zasažené elektrickým proudem-odpojte zdroj napájení nebo se chraňte suchým izolátorem, zasaženou osobu je potřeba odsunout z dosahu elektrického kabelu. Dávejte pozor, abyste se nedotkli zasažené osoby holýma rukama, dokud nebude odsunuta z dosahu elektrického kabelu. Je potřeba okamžitě přivolat pomoc, kvalifikovaný a proškolený personál.

Použití čerpadla

Zařízení je schváleno pro použití pouze jako čerpadlo v souladu s popisem a bezpečnostními pravidly obsaženými v tomto návodu k obsluze.

Jakékoli použití čerpadla, které není v souladu s popisem obsaženým v tomto návodu, se považuje za nevhodné a výrobce neodpovídá za poškození nebo škody vyplývající z takového postupu. Správné používání čerpadla zahrnuje také dodržování výrobcem stanovených podmínek pro provoz, údržbu, skladování a opravy. Zařízení lze používat, opravovat a udržovat pouze v autorizovaných servisních místech. Je nutné dodržovat všechna pravidla pro bezpečné používání, prevenci nehod a vyhýbání se nebezpečí.

Jakékoliv změny v konstrukci zařízení provedené uživatelem ruší odpovědnost výrobce za vzniklé poškození nebo zranění.

Účel čerpadel

Ponorná čerpadla typu WQD jsou určena pro čerpání čisté vody, odpadních vod nebo jiných znečištěných kapalin různého typu a stupně znečištění s různou granulací znečišťujících látek do 7 mm.

Je zakázáno používat čerpadlo:

- v hořlavém nebo výbušném prostředí
- pro čerpání hořlavých kapalin
- pro čerpání pitné vody a jiných potravinových kapalin

Nespouštějte čerpadlo na sucho, protože může dojít k jeho vážnému poškození. Přípustná nepřetržitá doba provozu nesmí překročit 30 minut, po které je nutné udělat přestávku v provozu na asi 15 minut, aby se ochladil motor čerpadla.

Teplota čerpané kapaliny nesmí překročit 40°C.

Elektrická bezpečnost

UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Před zahájením údržbových prací odpojte čerpadlo od napájecí sítě.

Napětí napájecího proudu musí odpovídat hodnotám uvedeným na typovém štítku čerpadla (230 V, 50 Hz).

Na napájecím vedení použijte pojistky proti proudovému přetížení s nastavením v souladu s typovým štítkem zařízení s vypínacím proudem 10A a proudový chránič s vypínacím proudem 30 mA. Netahejte kabel přes ostré hrany nebo předměty, které by mohly poškodit izolaci. Neprotahujte kabel přes otvory pod dveřmi nebo okny. Zásuvka kabelu musí být vodotěsná a průměr vodiče musí být nejméně 3 mm při délce do 50 m. Spuštění zařízení s prodlužovacím kabelem s menším průměrem vodiče vede k poklesu výkonu a může poškodit čerpadlo. Nepoužívejte kabely, které jsou poškozené nebo vadné.

Pravidla bezpečného používání

Přečtěte si pozorně návod k obsluze. Ujistěte se, že jste se seznámili se zařízením a jeho fungováním. Je zakázáno používat zařízení bez předchozího seznámení se s obsahem návodu. Uložte návod na místo, které umožňuje jeho časté používání a chrání ho před poškozením, ztrátou nebo ztrátou čitelnosti, protože informace obsažené v něm jsou velmi důležité a budou užitečné po celou dobu používání čerpadla.

Je nutné se předem seznámit s fungováním zařízení a s veškerým příslušenstvím k čerpadlu, protože v průběhu provozu již může být příliš pozdě.

Před každým zahájením práce zkontrolujte účinnost čerpadla.

Před spuštěním čerpadla zkontrolujte, zda není poškozený napájecí kabel. Vždy dodržujte bezpečnostní pravidla a pravidla chování obsažená v tomto návodu. Za žádných okolností nemohou se zařízením pracovat osoby, které nejsou plnoleté nebo jsou pod vlivem omamných látek, které obsahují také některé léky proti bolesti. Zejména děti a domácí zvířata nesmí zůstat v blízkosti místa, kde bude čerpadlo používáno.

Před ponecháním čerpadla bez dozoru ho zajistěte před neoprávněným použitím ze strany ostatních přítomných osob.

Nepoužívejte čerpadlo s poškozenými kryty nebo bez namontovaných bezpečnostních prvků, např. krytu ventilátoru chlazení motoru atd.

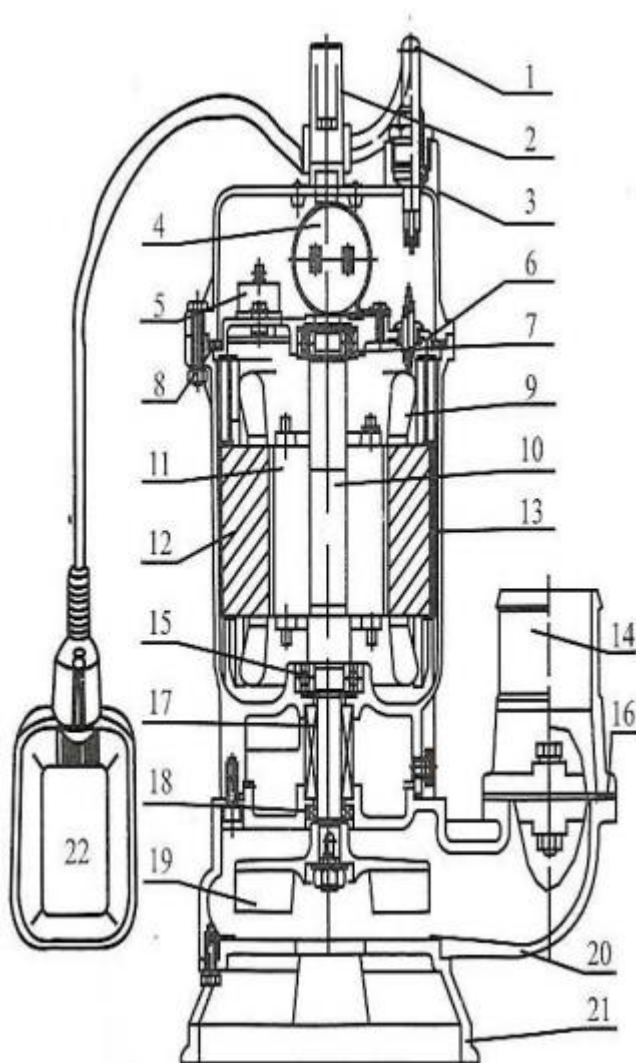
Nepohybujte čerpadlem během provozu, protože čerpadlo by mělo být umístěno na rovném plochém povrchu.

ZAŘÍZENÍ MŮŽE BÝT POUŽITO POUZE PRO DOMÁCÍ POUŽITÍ. VÝROBCE NEPŘEDPOKLÁDÁ JEHO VYUŽITÍ PRO KOMERČNÍ ÚČELY. V PŘÍPADĚ KOMERČNÍHO VYUŽITÍ JE VÝROBCE ZPROŠTĚN ODPOVĚDNOSTI VYPLÝVAJÍCÍ ZE ZÁRUKY.

Minimální hladina kapaliny v nádrži nesmí překročit výšku čerpadla.

Nedodržení výše uvedeného doporučení by mohlo způsobit poškození motoru čerpadla.

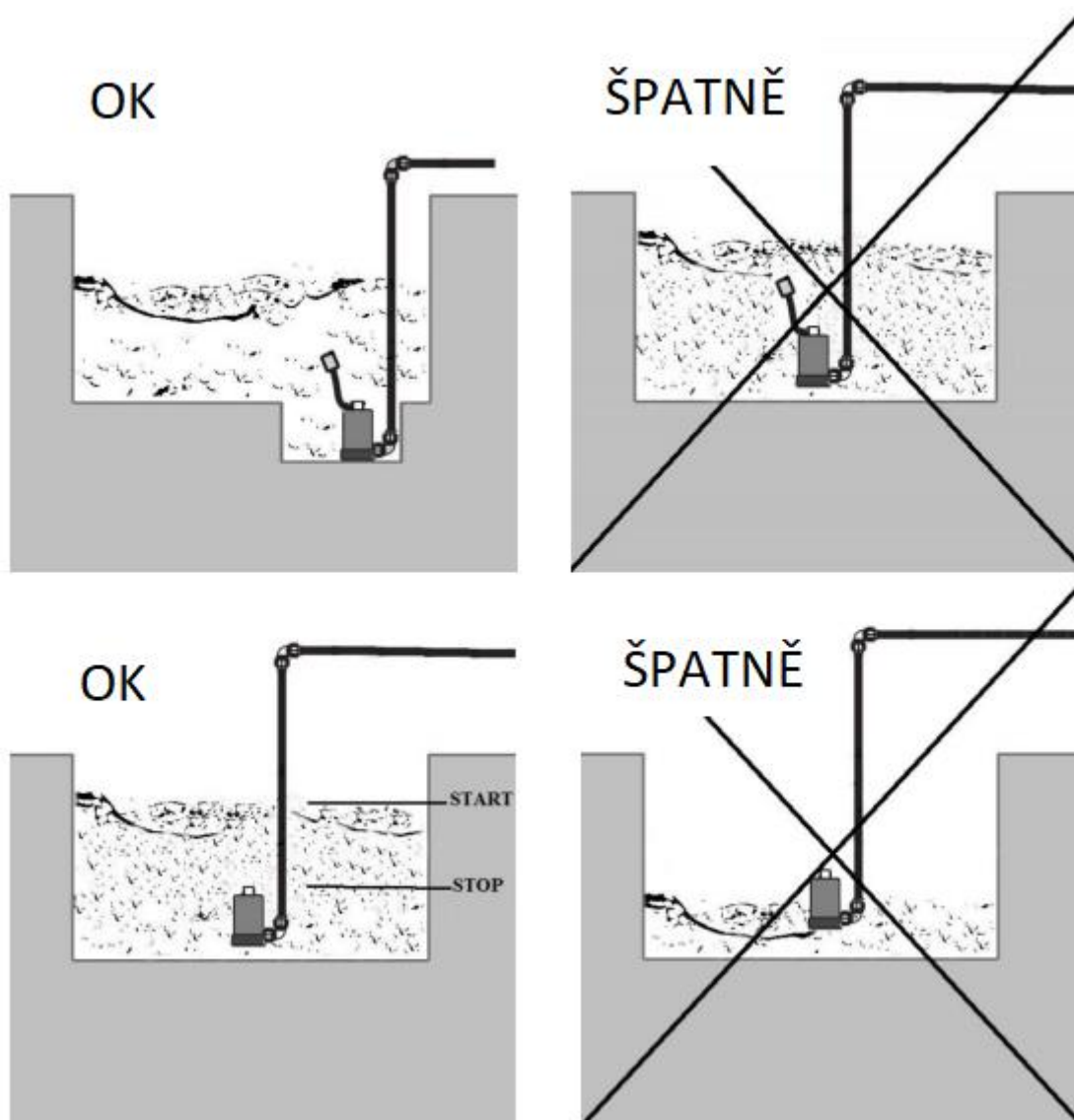
Konstrukce čerpadla



1. Kabel
2. Držák
3. Horní kryt
4. Kondenzátor
5. Tepelný spínač
6. Koncový kryt
7. Ložisko
8. Gumová podložka
9. Vinutí
10. Osa
11. Rotor
12. Stator
13. Rám
14. Vývod vody
15. Ložisko
16. Gumové těsnění
17. Těsnící materiál
18. Gumové těsnění
19. Rotor
20. Těleso čerpadla
21. Základna
- 22. Plovák**

Instalace čerpadla

Čerpané médium (kapalina) by měla mít pokojovou teplotu (max. 40°C), pH 4-10, obsah pevných látek menší než 2%. Dbejte prosím na stabilní umístění čerpadla. Umístěte zařízení tak, aby nebylo možné ani částečné ucpání vstupního otvoru, je vhodné čerpadlo postavit například na cihlu. Nepřenášejte zařízení taháním za napájecí kabel nebo kabel od plovákového spínače. Použijte lano připevněné k držáku na čerpadle.



Čerpadlo musí být během provozu zcela ponořeno, jinak by mohlo dojít k přehřátí vinutí, za což výrobce nenese odpovědnost.

Před spuštěním čerpadla je nezbytně nutné zkontrolovat správné připojení hydraulického systému a elektřiny. Odtoková hadice nesmí být ohnutá, zatímco sací otvor musí být zcela průchodný.

Napájecí vedení čerpadla

Napětí napájecího proudu musí odpovídat hodnotám uvedeným na typovém štítku čerpadla (230 V, 50 Hz).

Na napájecím vedení použijte pojistky proti nadproudovému přetížení s nastavením v souladu s typovým štítkem zařízení s vypínacím proudem 10A a proudový chránič s vypínacím proudem 30 mA.

Veškerá elektrická připojení musí být provedena kvalifikovaným personálem s odpovídajícím oprávněním.

Hladina hluku

Výrobce zaručuje, že nové čerpadlo nebude vydávat hluk nad 70 dB (A) během normálního provozu, pokud je zcela ponořeno. Výrobce neodpovídá za zdroje hluku způsobené nesprávnou instalací.

Údržba čerpadla

Po provedení práce musí být čerpadlo opláchnuto od všech nečistot spuštěním v čisté vodě. Čerpadlo nechte vyschnout na teplém, větraném místě. Části podléhající korozi musí být chráněny speciálním prostředkem nebo technickou vazelínou. Poté zabalte čerpadlo do kartonové krabice a mějte na paměti, aby napájecí kabel nebyl ohnutý.

Přeprava

Čerpadlo přenášejte pouze za držák v horní části tělesa čerpadla. Čerpadlo by mělo být přepravováno v originální kartonové krabici, aby nedošlo případnému poškození čerpadla.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Model	M79900 / M79901
Napájecí napětí:	230V
Napájecí frekvence:	50Hz
Otáčky bez zatížení:	3 000 ot./min.
Indukční motor:	0,75 kW
Kapacita:	18 000 l/hod.
Maximální výtlač:	10 m
Čistá hmotnost:	15 kg
Výstupní hrdlo:	2" / 52 mm



Suchowola, 8. 3. 2017

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Poslední dvě číslice roku uplatnění označení CE -17

10/2017

My jako výrobce: Výrobce:

MAR-POL S.C. IMPORT-EXPORT

A. Widomska, M. Ściana, K. Ściana

Suchowola 6A, 26-020 CHMIELNIK, Polsko



prohlašujeme, že výrobek:

Značka:

MAR-POL

Název výrobku:

KALOVÉ ČERPADLO

Model výrobku:

M79901, M79900

splňuje požadavky následujících norem a harmonizovaných norem:

PN-EN ISO 12100:2012 - Bezpečnost strojních zařízení - Všeobecné zásady pro konstrukci - Posouzení rizika a snižování rizika

PN-EN 809-A1:2009 + AC:2010 - Kapalinová čerpadla a čerpací soustrojí - Všeobecné bezpečnostní požadavky

PN-EN 60204-1:2010 - Bezpečnost strojních zařízení - Elektrická zařízení pracovních strojů - Část 1: Všeobecné požadavky

PN-EN 60335-1:2012 + A11:2014 - Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Bezpečnost - Část 1: Obecné požadavky

PN-EN 60335-2-41:2005/A2:2010 - Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Bezpečnost - Část 2-41: Zvláštní požadavky na čerpadla

PN-EN 62233:2008 + AC:2008 - Metody měření elektromagnetických polí spotřebičů pro domácnost a podobných přístrojů vzhledem k expozici osob

PN-EN 60034-1:2011 - Točivé elektrické stroje - Část 1: Jmenovité údaje a vlastnosti

PN-EN 55014-1:2012 - Elektromagnetická kompatibilita - Požadavky na spotřebiče pro domácnost, elektrické nářadí a podobné přístroje - Část 1: Emise

PN-EN 55014-2:2015-05 - Elektromagnetická kompatibilita - Požadavky na spotřebiče pro domácnost, elektrické nářadí a podobné přístroje - Část 2: Odolnost - Norma skupiny výrobků

PN-EN 61000-3-2:2014-10 - Elektromagnetická kompatibilita (EMC) -- Část 3-2: Meze -- Meze pro emise harmonického proudu (zařízení se vstupním fázovým proudem do 16 A včetně)

PN-EN 61000-3-3:2013-10 - Elektromagnetická kompatibilita (EMC) -- Část 3-3: Meze -- Omezování změn napětí, kolísání napětí a flikru v rozvodných sítích nízkého napětí pro zařízení se jmenovitým fázovým proudem ≤ 16 A, které není předmětem podmíněného připojení

a splňuje základní požadavky následujících směrnic:

2006/42/ES Směrnice 2006/42/ES Evropského parlamentu a Rady ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních, kterou se mění směrnice 95/16/ES (přepřacované znění) (Text s významem pro EHP)

2014/35/EU Směrnice Evropského parlamentu a Rady ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dostupnosti elektrických zařízení určených pro použití v určitých mezích napětí na trhu Text s významem pro EHP

2014/30/EU Směrnice Evropského parlamentu a Rady ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility (přepřacované znění) Text s významem pro EHP

Osoba oprávněná k přípravě a uchování technické dokumentace: **Krzysztof Ściana**

MAR-POL S.C. IMPORT-EXPORT

A. Widomska, M. Ściana, K. Ściana

Suchowola 6A, 26-020 CHMIELNIK, Polsko

Toto prohlášení se vztahuje výhradně na stroj ve stavu, v jakém byl uveden na trh a nezahrnuje náhradní součástky přidané koncovým uživatelem nebo jakékoliv provedené změny z jeho strany.

Toto prohlášení o shodě je základem pro označení výrobku značkou CE. Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.

Suchowola, 8. března 2017
(místo a datum vystavení)

["Prostředím k podpisu"]
Krzysztof Ściana
WSPÓLNÍK
(podpis)

Po použití předejte k recyklaci na příslušné sběrné místo.

.....
.....

Záruční list

název zařízení:

typ / model:

datum prodeje:

poznámky:

.....
podpis a razítko prodejce

Záruční podmínky

V souladu se zákonem č. 136/2002 Sb. se na Vámi zakoupený výrobek poskytuje záruka na dobu 24 měsíců od data prodeje. V případě nákupu zboží používané pro obchodní nebo podnikatelskou činnost je záruční doba 12 měsíců. Záruka je poskytována pouze v případě, že jsou výrobky používány v souladu s návodem k obsluze a způsobu použití.

Ze záruky jsou vyjmuty všechny díly podléhající přirozenému opotřebení, přetížením, použitím výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen a na závady vzniklé při dopravě nebo nesprávným (neodborným) zacházením. Za nesprávné zacházení považujeme příklad, kdy nebyl brán zřetel na návod k obsluze a obecně závazné předpisy pro práci s výrobkem. Obdobně se hodnotí i pokus o neodbornou opravu nad rámec doporučené údržby.

Záruka se vztahuje výlučně na závady způsobené vadou materiálu, výrobní montáže nebo technologií zpracování.

Nárok na uplatnění záruky zaniká:

- 1) výrobek nebyl používán v souladu s návodem k obsluze
- 2) byl proveden jakýkoliv zásah do konstrukce stroje bez předchozího písemného souhlasu firmou KAXL s.r.o.
- 3) výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen
- 4) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí
- 5) k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebení došlo vinou nedostatečné údržby
- 6) škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů
- 7) vady byly způsobeny nevhodným skladováním, či manipulací s výrobkem
- 8) výrobek byl používán (pro daný typ výrobku) v agresivním prostředí např. prašném, vlhkém
- 9) výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení

Záruka se nevztahuje na položky, u kterých lze očekávat opotřebení v důsledku jejich normální funkce (např. opotřebení uhlíků, zapalovací svíčka atd.)

Pro provoz výrobků používejte pouze doporučené příslušenství a originální náhradní díly.

Nároky uplatňujte ihned po zjištění závady u prodejce, který Vám výrobek prodal, a informujte se o možnostech opravy v pověřené opravně. Nebude-li se na Vámi uplatňovanou závadu vztahovat záruka, budou Vám fakturovány práce a náklady spojené s kontrolou a montáží a demontáží součástí.

Při uplatňování nároků předložte řádně vyplněný záruční list nebo jiný doklad o koupi opatřený datem prodeje.

Do opravy předávejte výrobek v čistém stavu, řádně vyčištěný, zbaven prachu či špíny. Spolu s výrobkem zašlete i jeho originální příslušenství k určení přesné diagnostiky závady.

Při zasílání dopravní službou vylijte z výrobku nespotřebované palivo a olej. Výrobek řádně zabalte, nejlépe do původního obalu tak, aby nedošlo k jeho poškození. Škody, způsobené nedostatečným zabalením zásilky, nelze uznat jako záruční vady!

Do motorů používejte jen paliva a oleje odpovídající klasifikace, popř. paliva a oleje doporučené značkovým prodejcem.

Vzniklé škody, způsobené používáním nevhodného paliva a nevhodných olejů, Vám nebudou v záruce uznány.